



Prot.

Bozen,

Bearbeitet von:
Karin Brenner
Tel. 0471/ 414675
Karin.brenner@provinz.bz.it

An die
Tourismusorganisationen,
Hoteliere- und Gastwirte
des Pustertals

Zur Kenntnis:

Radtransport mit öffentlichen Verkehrsmitteln

Sehr geehrte Damen und Herren,

Das Pustertal hat sich in den vergangenen Jahren, auch Dank Ihres Engagements, zu einer beliebten und erfolgreichen Urlaubsdestination für Radsportler entwickelt. Gerade in der anstehenden Hochsaison möchten wir gemeinsam dafür Sorge tragen, dass Radausflüge unserer Gäste, speziell kombinierte Ausflüge mit Rad & Bahn, möglichst reibungslos und ohne Unannehmlichkeiten bewältigt werden können. Wir sind Ihnen daher sehr dankbar, wenn Sie uns bei der Informationsarbeit unterstützen, sowohl im direkten Kontakt mit den Urlaubsgästen als auch über Ihre eigenen Informationskanäle und/oder Publikationen vor Ort. Hier das Wichtigste für Sie in Kürze:

Von Seiten der Südtiroler Landesverwaltung wurde in den letzten Jahren sehr viel investiert, um einen modernen attraktiven Bahnverkehr im Pustertal zu gewährleisten und um auch den Radtransport auf den Zügen zu erleichtern: Modernisierung aller Bahnhöfe, neue Haltestellen, barrierefreie Zugänge zu Bahnhöfen und Zügen, Bahnsteigunterführungen, Aufzüge, der Ankauf von neuen FLIRT-Zügen mit Niederflureinstieg, Halbstunden- und Stundentakt, um nur einiges zu nennen. Dadurch, dass im Pustertal mittlerweile ausschließlich komfortable Niederflurzüge verkehren (9 von 12 Zuggarnituren sind 6-teilige Züge) besteht mehr Kapazität auch bei größerem Fahrgastaufkommen samt Fahrrädern.

Heuer zusätzliche Züge im Einsatz:

Um den zu erwartenden Ansturm an den Wochenenden im Sommer besser zu bewältigen und um den vielen Anfragen von Ihrer Seite entgegen zu kommen, werden im Pustertal heuer zusätzliche Züge an folgenden Tagen angeboten:

2., 9. und 16. August:

Zusätzliche Züge mit Abfahrt um 10.20Uhr und 16.20Uhr von Franzensfeste nach Innichen
Zusätzliche Züge mit Abfahrt um 12.20Uhr und 19.20 Uhr von Innichen nach Franzensfeste
Zusätzliche Züge mit Abfahrt um 14.20Uhr und 17.20 Uhr von Innichen nach Bruneck
Zusätzliche Züge mit Abfahrt um 16.02Uhr und 18.02 Uhr von Bruneck nach Innichen

3., 10., 15. und 17. August:

Zusätzliche Züge mit Abfahrt um 09.30Uhr von Bozen nach Franzensfeste (10:20Uhr) und weiter nach Innichen

Zusätzliche Züge mit Abfahrt um 10.20Uhr und 16.20Uhr von Franzensfeste nach Innichen

Zusätzliche Züge mit Abfahrt um 12.20Uhr und 19.20 Uhr von Innichen nach Franzensfeste





Zusätzliche Züge mit Abfahrt um 14.20Uhr und 17.20 Uhr von Innichen nach Bruneck
Zusätzliche Züge mit Abfahrt um 16.02Uhr und 18.02 Uhr von Bruneck nach Innichen

Trotzdem gilt zu berücksichtigen: Der öffentliche Nahverkehr in Südtirol ist in erster Linie für den Personentransport konzipiert, d. h. sehr knapp bemessene Fahrzeiten, schlanke Anschlussverbindungen, hohes Fahrgastaufkommen speziell zu den Hauptverkehrszeiten, aber auch an den Wochenenden. Da es in den lokalen Zügen keine Möglichkeit gibt, Plätze vorzumerken, besteht auch keine Garantie, dass im Falle von Überfüllung alle Fahrgäste im Zug Platz finden. **Bitte machen Sie Ihre Gäste darauf aufmerksam.**

Leihfahrrad als Alternative / bikemobil Card: ist eine gute Möglichkeit für kombinierte Ausflüge Bahn & Rad, ohne dass die Räder auf den Zügen transportiert werden.

Mit einem Leihfahrrad in Kombination mit der bikemobil Card einen Ausflug zu planen bringt diwerse Vorteile mir sich:

- das Rad ist immer im optimalen Zustand und gewartet und somit Garantie für bestmögliche Sicherheit.
- Bei einer Panne kann man auf einen zuverlässigen Service zurückgreifen.
- Ich kann bequem wieder mit den öffentlichen Verkehrsmitteln zu meinem Ausgangspunkt zurückkehren ohne befürchten zu müssen, keinen Platz zu bekommen.

Wir bitten alle Partner, Tourismusvereine und Gemeinden verstärkt auf das Angebot der bikemobil Card hinzuweisen. Die bikemobil Card ist ein **Kombiticket** für die Nutzung von **Bus, Bahn und Leihfahrrad** mit Gültigkeit in ganz Südtirol. Sie ist als Tageskarte, 3-Tagekarte und 7-Tagekarte verfügbar.

Darin inbegriffen ist die eintägige **Nutzung eines Leihfahrrads**. Die Räder sind in den Verleihstellen entlang der Bahnhöfe sowie in verschiedenen Außenstellen mit der Kennzeichnung „**Südtirol Rad**“ verfügbar. Das Leihfahrrad kann in einem beliebigen der beteiligten Betriebe **OHNE AUFPREIS** zurückgegeben werden.

Hinweise für Fahrgäste, die mit dem eigenen Rad unterwegs sind:

- Das Platzangebot für Fahrräder in den FLIRT-Zügen ist begrenzt: max. ca. 30 Fahrräder pro Zug; auf den Überlandbussen ist die Fahrradmitnahme nur vereinzelt möglich, in Stadt- und Citybussen ist die Fahrradmitnahme grundsätzlich nicht gestattet.
- Der Radtransport auf öffentlichen Verkehrsmitteln kostet 15 Cent/km (als **Einzelfahrschein** für Fahrräder erhältlich);
- Für Fahrten ab 40 km pro Tag empfiehlt sich die **Tageskarte für den Radtransport** (6 Euro); ist bei den Fahrkartenschaltern erhältlich; **WICHTIG:** bei den Fahrkartenautomaten ist die Tageskarte als separater Fahrschein zu lösen!

Für Rückfragen und weitere Informationen stehen wir natürlich gerne zur Verfügung.
Herzlichen Dank für Ihr Engagement und für die stets gute Zusammenarbeit.

Der geschäftsführende Abteilungsdirektor
Dr. Ing. Günther Burger



trasporto biciclette su mezzi di trasporto pubblico

Egregi Signori,

negli ultimi anni, anche grazie al vostro impegno, la Val Pusteria è diventata una destinazione turistica popolare e di successo per i ciclisti. Soprattutto durante la prossima stagione turistica vorremmo garantire ai nostri ospiti che le loro gite in bicicletta oppure gite combinate bici – treno possano svolgersi regolarmente e senza inconvenienti. Saremmo quindi molto grati se potreste supportarci nella diffusione delle informazioni, attraverso il contatto diretto con i turisti ed anche utilizzando i vostri canali di informazione e / o pubblicazioni sul posto. Di seguito indichiamo in breve le informazioni più importanti:

Negli ultimi anni l'Amministrazione Provinciale ha investito molto per poter assicurare in Val Pusteria un trasporto ferroviario moderno ed attrattivo e di garantire anche un facile trasporto di biciclette sul treno: Ristrutturazione di tutte le stazioni, costruzione di nuove fermate, accesso senza barriere alle stazioni ed ai treni, sottopassi, ascensori, acquisto di nuovi treni FLIRT con accesso a pianale ribassato, solo per citarne qualcuno. Dato che in Val Pusteria circolano esclusivamente treni a pianale ribassati (9 dei 12 treni sono a 6 vagoni) abbiamo ora più capacità anche per un maggiore flusso di passeggeri con bicicletta.

treni supplementari nel mese di agosto:

Per far fronte all' arrivo in massa di turisti previsto nei fine settimana estivi, e per venire incontro alle vostre richieste, quest'anno verranno introdotti treni aggiuntivi in Val Pusteria come indicato di seguito:

2, 9 e 16 agosto:

Treni aggiuntivi in partenza alle ore 10.20 e alle ore 16.20 da Fortezza a San Candido

Treni aggiuntivi in partenza alle ore 12.20 e alle ore 19.20 da San Candido a Fortezza

Treni aggiuntivi in partenza alle ore 14.20 e alle ore 17.20 da San Candido a Brunico

Treni aggiuntivi in partenza alle ore 16.02 e alle ore 18.02 da Brunico a San Candido

3, 10, 15 e 17 agosto:

Treni aggiuntivi in partenza alle ore 09.30 da Bolzano a Fortezza (ore 10:20) proseguendo per San Candido

Treni aggiuntivi in partenza alle ore 10.20 e alle ore 16.20 da Fortezza a San Candido

Treni aggiuntivi in partenza alle ore 12.20 e alle ore 19.20 da San Candido a Fortezza

Treni aggiuntivi in partenza alle ore 14.20 e alle ore 17.20 da San Candido a Brunico

Treni aggiuntivi in partenza alle ore 16.02 e alle ore 18.02 da Brunico a San Candido

È tuttavavia da considerare: che il trasporto pubblico in Alto Adige è destinato principalmente al trasporto di persone, vale a dire tempi estremamente brevi di viaggio, connessioni rapide, alta utenza soprattutto nelle ore di punta e nei periodi di maggior flusso ed anche durante i fine settimana. Dato che nei treni locali non è possibile effettuare la prenotazione dei posti, in caso di sovraffollamento del treno, non c'è la garanzia per i passeggeri di trovare posto. **Vi preghiamo di informare i vostri ospiti di tale possibilità.**

Bicicletta a noleggio come alternativa / bikemobil card: è un'ottima alternativa per effettuare viaggi combinati treno - bicicletta, senza che le biciclette vengano trasportate sui treni.

Noleggiare una bicicletta in combinazione con il biglietto bikemobil nella pianificazione di una vacanza mi porta vari vantaggi:

- La bicicletta è sempre mantenuta in condizioni ottimali e quindi ottengo una maggiore garanzia di sicurezza
- In caso di guasto, mi posso rivolgere a un servizio affidabile di manutenzione.
- Posso facilmente tornare con i mezzi pubblici al mio punto di partenza, senza avere la preoccupazione di trovare o meno un posto libero per il trasporto della bicicletta.

Chiediamo a tutti i partner, associazioni turistiche e comuni di proporre fortemente l'offerta di Carta bikemobil. La bikemobil Card include l'utilizzo illimitato di tutti i mezzi di trasporto pubblico del Trasporto Integrato Alto Adige per uno, tre o sette giorni consecutivi. Durante il periodo di validità la carta consente di noleggiare una bicicletta, per una sola volta (e quindi solo per un giorno), presso i punti di noleggio situati lungo le stazioni ed in numerosi altri punti distribuiti sul territorio, recanti il contrassegno "Bici Alto Adige". La bicicletta noleggiata può essere restituita in uno dei qualsiasi punti di noleggio partecipanti all'iniziativa **SENZA SOVRAPPREZZO.**

**Informazioni per i passeggeri che viaggiano con la propria bicicletta:**

- Lo spazio disponibile per le biciclette nei treni FLIRT è limitato: max. circa 30 biciclette per treno; il trasporto di biciclette su autobus interurbani è possibile solo occasionalmente, mentre non è permesso sugli autobus urbani.
- Il trasporto di biciclette su mezzi di trasporto pubblici costa 15 centesimi/ km (disponibile come biglietto unico per biciclette);
- Per i viaggi oltre 40 km al giorno, viene consigliato il biglietto giornaliero per trasporto di bici (6 euro); è disponibile presso le biglietterie; Importante: ai distributori automatici il biglietto giornaliero per le biciclette deve essere stampato separatamente!

Rimaniamo a disposizione per ogni ulteriore informazione.
Grazie per il vostro impegno e per la buona cooperazione.

Distinti saluti

Il direttore di ripartizione reggente
Dott. Ing. Burger Günther